

GRAIN en el 2017

Nuestras principales actividades



Contenido

Acerca de GRAIN	3
Una mirada a lo que fue el año	4
Corporaciones, poder y el sistema alimentario global	6
<i>El acuerdo de comercio RCEP o cómo dejar fuera del negocio a 420 millones de pequeñas fincas familiares</i>	
<i>Soberanía alimentaria en el centro de la Cumbre de los pueblos “¡OMC Fuera!”</i>	
<i>Una plataforma regional estratégica para combatir las plantaciones de palma aceitera en África Occidental y Central</i>	
La lucha contra el acaparamiento de tierras	10
<i>Desenmascarando el asalto de los agronegocios chinos contra las tierras de los campesinos indígenas de Camboya</i>	
<i>“No toquen mi tierra”: marfileños en armas contra un agronegocio belga</i>	
<i>Los acaparamientos de tierra se vienen abajo</i>	
El control popular sobre las semillas	14
<i>El oro de los necios: el caso del arroz dorado</i>	
<i>En defensa de las semillas nativas en América Latina: un nuevo video</i>	
Soberanía alimentaria para combatir la crisis climática	16
<i>La inmensa huella climática del sector industrial de la carne y los lácteos</i>	
<i>Los movimientos regionales logran avances</i>	
Comunicaciones y divulgación	19
Equipo de GRAIN en 2017	22
La organización y cómo participar	24
<i>¡Ayuda a que GRAIN se consolide como organización independiente apoyada comunitariamente!</i>	
Anexo: Publicaciones de GRAIN en 2017	28

Portada: Mujeres indígenas en el altiplano de Vietnam, cosechando maíz en agosto de 2017.

Acercade GRAIN

GRAIN es una pequeña organización internacional sin fines de lucro que trabaja apoyando a campesinos, pequeños agricultores y movimientos sociales en sus luchas por lograr sistemas alimentarios basados en la biodiversidad y controlados comunitariamente. Nuestro apoyo consiste en producir investigaciones y análisis independientes, trabajar de un modo permanente con redes a nivel local, regional e internacional, y cooperar y construir alianzas activamente.

Durante los últimos 30 años, GRAIN ha sido un importante actor en el movimiento global para enfrentar al control corporativo sobre los alimentos y la agricultura. El modelo industrial desplaza a los pequeños agricultores y al complejo sistema de agricultura y distribución de alimentos que ha nutrido a la humanidad por más de 12 mil años. Actualmente, casi mil millones de personas sufren hambre, en parte, debido a las corporaciones de agronegocios que privilegian las ganancias sobre las personas. Setenta por ciento de los que sufren hambre son productores de alimentos en pequeña escala – una manifestación de nuestro disfuncional sistema alimentario global. GRAIN es mejor conocida por su trabajo de información estratégica y su análisis incisivo de las tendencias globales del sistema alimentario. Pero también apoyamos de manera activa a los movimientos sociales y establecemos vínculos entre éstos y otros movimientos en todo el mundo que construyen soberanía alimentaria y crean sistemas agrícolas y alimentarios más diversos.

Hoy nuestro trabajo está organizado en torno a cuatro temas relacionados:

- Corporaciones, poder y el sistema alimentario global
- Acaparamiento de tierras
- Control de los pueblos sobre las semillas
- Soberanía alimentaria para combatir la crisis climática

Esta publicación proporciona una mirada a las actividades de GRAIN en 2017, destacando algunos de nuestros trabajos más importantes y reflexionando sobre nuestro impacto. Esperamos que este informe brinde información sobre qué hemos logrado y aprendido en el año que pasó y los desafíos a los que nos enfrentamos hacia el futuro.



Una mirada a lo que fue el año

En octubre de 2017, The Guardian publicó un artículo titulado “2017 on course to be deadliest on record for land defenders” (2017: probablemente el año más letal para los defensores de las tierras). Según su recuento, en ese momento, el número de personas muertas debido a su postura contra la minería, los agronegocios y otras formas de acaparamiento de tierras, había llegado a 150. Hacia el final del año, aumentó casi a 200.

En efecto, fue un año difícil. No solamente para los defensores de la tierra, sino para quienes se hallan involucrados en la lucha por los sistemas alimentarios controlados comunitariamente y basados en la biodiversidad. En el acompañamiento de estas luchas, integrantes del equipo de GRAIN se movilizaron junto con nuestros aliados en la cumbre de los pueblos en oposición al mega acuerdo regional llamado Regional Comprehensive Economic Partnership o RCEP —un gigantesco acuerdo comercial en proceso de negociación que probablemente afectará los

ingresos de 420 millones de familias de agricultores a pequeña escala que producen el 80 por ciento de los alimentos de Asia. Apoyamos organizaciones populares en África Central y Occidental en sus luchas contra la expansión de las plantaciones de palma aceitera emprendida por corporaciones que invaden sus tierras. Ayudamos en la realización de reuniones para elaborar estrategias y planificar conjuntamente. En diciembre co-organizamos el Foro sobre Soberanía Alimentaria en Buenos Aires, reuniendo a más de 300 personas de todo el mundo, para establecer un frente común en contra de la agenda comercial corporativa de la Organización Mundial de Comercio (OMC) y de los nuevos acuerdos de libre comercio (ALCs).

Si bien las luchas son duras y a menudo dolorosas, también hay buenas noticias que dan nuevas energías. El movimiento de soberanía alimentaria está creciendo y avanzando. Este año vimos colapsar numerosos acuerdos de acaparamiento de tierras en África; coproducimos un movilizador documental sobre iniciativas para la preservación e intercambio de semillas locales en América Latina e iniciamos el proceso de documentar el verdadero papel de los conglomerados productores de carne y lácteos en la producción de emisiones de gases de invernadero, de manera que podamos abordar este problema. Cada año crece la cantidad de personas y organizaciones que están resistiendo el ataque de las corporaciones del sector productor de alimentos y agrícolas, y lo mismo ocurre con el número de iniciativas que surgen con propuestas alternativas. En GRAIN estamos felices y orgullosos de ser parte de esto.

En este informe compartimos algunos de los puntos destacados y los desafíos futuros. Para mayor información, por favor visitar nuestro [sitio de internet](#), sigánnos en [Facebook](#) y [Twitter](#), suscríbanse a nuestras listas de [listas de correo](#) o [contáctenos](#) directamente. Por favor, también tengan en cuenta la opción de [hacer una donación a GRAIN](#) para ayudar a mantener nuestro trabajo en apoyo de los productores a pequeña escala y sus luchas contra el sistema alimentario industrial.

El equipo GRAIN
Abril 2018



El equipo de GRAIN en 2017.

Corporaciones, poder y el sistema alimentario global

El interés central de GRAIN es apoyar a los movimientos sociales en todo el mundo en su resistencia contra el creciente control corporativo sobre la producción de alimentos, los mercados y el comercio. Llevamos a cabo investigaciones sobre cómo las corporaciones —incluyendo los agronegocios, el gran comercio minorista y la industria financiera— desplazan a millones de pequeños productores de alimentos y cómo los acuerdos de comercio e inversión imponen las condiciones legales para esto. Aparte de nuestro trabajo informativo, también apoyamos los esfuerzos de movimientos sociales y de nuestro socios para crear capacidades, desarrollar estrategias y fomentar la cooperación y la acción colectiva, para así desafiar el poder de las corporaciones sobre el control de los alimentos.

Durante 2017, GRAIN trabajó con socios en Asia para elaborar en conjunto la publicación trimestral Supermarket Watch Asia bulletin, detallando la expansión de las corporaciones del comercio detallista en la región. En África, analizamos cómo los Acuerdos de Asociación Económica (AAEs) entre la Unión Europea (UE) y los países africanos están teniendo un desastroso impacto sobre los agricultores y los mercados en África, al mismo tiempo que abren las compuertas para los alimentos procesados a bajo precio, provenientes de la UE. En América Latina, gran parte de nuestra investigación y los documentos sobre el impacto de los agronegocios fue canalizado a través de biodiversidadla.org, un sitio de internet en español, muy activo y la revista Biodiversidad, que publicó cuatro nuevos números en el año 2017.

El acuerdo de comercio RCEP o cómo dejar fuera del negocio a 420 millones de pequeñas fincas familiares

El RCEP es un mega acuerdo de libre comercio que está aún en negociación entre 16 países de Asia, incluyendo China e India. Si se firma, el RCEP disminuirá a cero los aranceles sobre la mayoría de los bienes agrícolas e industriales. Siendo el mayor acuerdo comercial del mundo, impactará a la mitad de la población mundial, incluyendo a 420 millones de pequeñas fincas familiares que producen el 80 por ciento

HOW RCEP AFFECTS FOOD AND FARMERS

The Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) is a mega-regional trade deal being negotiated among 16 countries across Asia-Pacific: Brunei, Indonesia, Malaysia, Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam, Laos, Myanmar, Cambodia, China, Japan, South Korea, India, Australia and New Zealand. It already signed RCEP will cover half the world's population, including the 420 million small family farms which produce 80% of the region's food. What will this agreement mean for food and farmers in the region?

Land will be grabbed

- In the RCEP investment clause, 50 million hectares of farmland have changed hands since 2000. Two chapters of RCEP could have a decisive impact on access to land.
- The linked investment chapter proposes a rule that each government must give investors. From which RCEP states the same rights to grab their farmland as domestic investors. What RCEP investors do not allow investors to be farmland.
- The services chapter may also allow foreign firms to own farmland for a commercial purpose.

Small dairy and other farmers will go out of business

- RCEP will be disastrous for small-scale producers, especially as it opens markets to larger companies from highly industrialized producers in Japan, Australia and New Zealand. Some 100 million small dairy and livestock farmers in India are particularly vulnerable.
- New Zealand dairy giant Fonterra, the world's biggest dairy exporter, aims to use RCEP to set the price in India where the government has failed to secure a bilateral trade agreement. It is likely that the Indian dairy farmers will suffer more as Fonterra goes out of business.
- RCEP will encourage the consolidation of large food parks, forcing on rapidly growing India and Australia, which have food safety standards that are incompatible with small-scale agriculture and processing. When food safety standards supply chains include small producers and successful food processing businesses, and replace them with access to food and markets.

Fertiliser and pesticide use will go up

- RCEP trade countries have promised to deliver a deal that immediately cuts tariffs to zero on 90% of trade in goods. From chemicals, where use is growing in India, are bound to be part of this.
- China's acquisition of Syngenta, the world's top agricultural company with more than 70% of the global pesticide market, means the country could heavily benefit from the RCEP. In January 2017, China already announced a \$4.6-billion equity swap to acquire and phosphorus fertiliser in India to boost its market share abroad.
- It linked intellectual property rights to agricultural RCEP may increase the patenting of other inputs like vaccines, medicines, farm equipment, information-based products and agricultural chemicals, and control their prices, making them more expensive.

Seeds will be privatised, GMOs may proliferate

- The global seed industry is highly concentrated today, with three companies representing more than 50% of global commercial sales.
- Textual details of RCEP's intellectual property chapter show a path for all RCEP states to adopt 'TRIPS-Plus' as an international norm, under which farmers are generally not allowed to save seeds of patented varieties. In cases where it is permitted, they must pay seed companies royalties on farm-saved seed. Biotech crops typically represent a weighting of 10-30% of the price of staple commercial seeds. In India, this may mean the best price of seed by 100-400%.
- If RCEP moves ahead to when was signed in the TPP it would get worse. TPP requires states to allow patents on inventions 'related to plants', which means genetically modified organisms (GMOs).

Big retail will wipe out local markets

- According to Indian details, RCEP's services chapter may make it impossible for governments to limit the operation of supermarket chains that sell food from other RCEP countries.
- If provisions on TPP are followed, 'best practices' (the use of state-owned and government-owned technologies to manage their operations) may be imposed under RCEP measures aimed at promoting regional supply chains and economies.
- The trade agreement would make it illegal for a member government to support a co-operative like the 'Milk Producers' Union in India to buy a 'best price' in its economy or to ensure that their best products.

ACT NOW!

The result of all these changes will be a corporate take over of Asia's food and agriculture system. The answer is not to reject RCEP but to reject it because it takes on and pushes a corporate model of agriculture that no one of thinking will change. Instead, we need to implement policies and initiatives that enable people to food and agricultural systems to flourish. Only then can trade policies be drawn up to serve these systems – not the other way around.

- 1. Get more informed and organize discussions and debates about RCEP in your communities. Our resources to check out is the collective openpublishing site <https://bitnetb.org/pep>.
- 2. Support the people's call to stop RCEP and fight for a pro-people trading system that responds to people's needs not to corporate elites. Contact groups in your country that also signed the call and join theirs.
- 3. Go to the RCEP meetings. Demand the public release of negotiating texts, to better analyze and build awareness of how the agreement affects the livelihoods of people in RCEP countries. Contact local activists, as groups have done over the past months in Perth, Jakarta, Kuala Lumpur and Manila. The next rounds will be held in Hyderabad (July 2017) and Seoul (later this year).
- 4. Join the regional people's campaign on RCEP and trade justice, and participate in collective mobilizations like regional days of action.
- 5. Keep us up to date on <http://stopglobaltradepep.com>, <http://bitnetb.org/> and <http://www.bilateralism.org/pep> for the latest news and analysis of RCEP chapters.

GRAIN
an international network of food sovereignty activists
World Headquarters: 1000 University Ave, Suite 100, Berkeley, CA 94702, USA
Email: info@grain.org Website: <http://www.grain.org>

Poster educativo sobre las consecuencias del acuerdo de comercio RCEP para la alimentación y el campesinado en 16 países de Asia y del Pacífico. Fue traducido en seis idiomas asiáticos.

de los alimentos de Asia. Desde 2016, GRAIN ha estado investigando de manera activa, publicando y promoviendo la toma de conciencia acerca del impacto de RCEP. En 2017, publicamos en conjunto con La Via Campesina en el sudeste asiático una columna detallando lo que el RCEP significará para los 70 millones de familias dedicadas a la lechería en India. También publicamos un cartel sobre cómo este acuerdo afectaría al sector de los alimentos y a los agricultores en la región. Ayudamos a traducirlo del inglés a seis idiomas de Asia — coreano, khmer, hindi, telugu, tamil y malabar. El cartel se distribuyó ampliamente en la Cumbre de los pueblos contra los TLCs y RCEP, en julio, a la cual asistieron cientos de personas en Hyderabad, India, en oposición a las negociaciones del RCEP que se estaban realizando. Durante las movilizaciones, GRAIN ayudó a coordinar un taller sobre la crisis alimentaria, con otras organizaciones locales, al que asistieron más de cien participantes provenientes, principalmente, de grupos de productores y productores lácteos. Bilaterals.org, un proyecto colaborativo donde participa GRAIN, realizó varias entrevistas con

líderes de comunidades asistentes, para documentar cómo se verán afectados por el RCEP.

Soberanía alimentaria en el centro de la Cumbre de los pueblos “¡OMC Fuera!”

Buenos Aires fue sede de la 11a conferencia de ministros de la OMC realizada en diciembre. Miles de activistas de todo el mundo convergieron en la ciudad para reafirmar su rechazo a las políticas comerciales neoliberales. Durante los eventos, La Vía Campesina y GRAIN organizaron un Foro sobre Soberanía Alimentaria con más de 300 participantes provenientes de más de treinta países y cuatro



Junto con La Vía Campesina, GRAIN organizó un Foro sobre la Soberanía Alimentaria

en el marco de la Cumbre de los pueblos “¡OMC Fuera!” en diciembre, en Buenos Aires, Argentina. Más de 300 personas participaron.



continentes —una diversidad y una cantidad de personas inesperada, teniendo en cuenta que el gobierno de Argentina hizo lo posible para impedir a los líderes de las organizaciones sociales entrar al país. Fuertes declaraciones y pronunciamientos empoderaron la lucha, y nuestro material fue compartido de manera amplia durante los eventos. Al final, las negociaciones de la OMC, así como los esfuerzos para firmar un TLC entre la Unión Europea y el Mercosur, fueron un fracaso, dándole un mayor sentido de propósito a los movimientos.

Una plataforma regional estratégica para combatir las plantaciones de palma aceitera en África Occidental y Central

El desarrollo de coaliciones es una estrategia fundamental para GRAIN para lograr sus objetivos y está dando resultados. Durante el año pasado, muchos de nuestros esfuerzos en África se centraron en ayudar a crear una coalición informal de organizaciones de base, en lucha contra la expansión de las plantaciones industriales de palma aceitera en África Central y Occidental. Junto con el Movimiento Mundial por los Bosques Tropicales, ayudamos a organizar talleres para desarrollar capacidades y estrategias sobre estos temas en Nigeria en 2015, en Camerún en 2016 y en Gabón y Sierra Leona en 2017, desarrollando una plataforma regional. En el lapso de tres años, se crearon canales de comunicación y colaboración entre las personas

y las organizaciones que luchan contra estas plantaciones, en donde antes no había conexiones. Esto ha llevado a organizaciones más fuertes, mejores estrategias y más información disponible. Nuestro trabajo para fortalecer las coaliciones de base en contra de las plantaciones industriales de palma aceitera también está avanzando en Asia y América Latina.



La lucha contra el acaparamiento de tierras

Desde que GRAIN expuso por primera vez este tema en 2008 y ayudó a posicionarlo en la agenda global, los acaparamientos de tierras han llegado a ser una de nuestras áreas de trabajo más activas. Las contribuciones de GRAIN han tomado la forma de investigaciones, información y extensión, así como el establecimiento de redes, la creación de capacidades y el desarrollo de estrategias, trabajando junto con nuestras contrapartes para poner un alto al acaparamiento de tierras en el sector agrícola. En 2017, nuestros esfuerzos se centraron en apoyar las luchas de diferentes organizaciones de la sociedad civil en contra de los contratos de tierras, especialmente en África y Asia.



Esta línea del tiempo resalta algunas de las principales actividades de GRAIN en apoyo a la lucha contra los acaparamientos de tierras durante la última década. En nuestra publicación de 2008 "[¿Se adueñan de la tierra?](#)", acuñamos el término inglés land grabbing (acaparamiento de tierra), que seguimos utilizando a día de hoy. Tres años más tarde, GRAIN recibió el premio [Right Livelihood Award](#) en el Parlamento de Suecia por su trabajo en materia de acaparamientos de tierras. En 2012, [publicamos un conjunto de datos](#) documentando más de 400 casos de acaparamiento de tierras. Durante los 5 años siguientes, GRAIN apoyó las luchas contra los acaparamientos de tierras a nivel nacional en países como [Mozambique](#), [Sierra Leona](#), [Camboya](#) y muchos más. A partir de 2017, un número importante de proyectos de acaparamiento de tierras se vinieron abajo. Tal fue el caso del imperio [Karuturi](#) en Etiopía, por citar un ejemplo.

Desenmascarando el asalto de los agronegocios chinos contra las tierras de los campesinos indígenas de Camboya

La provincia de Preah Vihear en el norte de Camboya está habitada por los kuoy, un pueblo originario minoritario, cuya actividad es la agricultura a pequeña escala y la recolección en bosques. En 2011, el gobierno camboyano le concedió a varias compañías pertenecientes a Hengfu, una compañía azucarera de China, concesiones económicas sobre tierras cubriendo casi 50 mil hectáreas. Los conflictos aparecieron en cuanto la compañía comenzó a demarcar la tierra y los bosques de las comunidades para desarrollar plantaciones industriales

de caña de azúcar, limpiando el área, talando valiosos árboles productores de resinas y cerrando el acceso a los templos religiosos de los kuoy. Trabajamos en conjunto con [Asia Indigenous Peoples Pact](#) (AIPP), [Ponlok Khmer](#), [Community Network in Action](#) (CNA) y [Cambodia Indigenous Youth Association](#) (CIYA) para reunir testimonios de las comunidades afectadas y, en junio, publicamos un [informe](#) sobre el tema. Armados de este informe, trabajamos con periodistas y grupos de derechos humanos para generar presión. Unos pocos meses más tarde, representantes de las comunidades entregaron una [petición](#) a la embajada de China en Phnom Penh. Exigían que el gobierno chino revisara que las plantaciones cumplieran las directrices ambientales y de derechos humanos de China para actividades de negocios en el extranjero y que sacara a las compañías de las tierras de la comunidad. En noviembre, Reuters publicó un [artículo](#) sobre este caso, en particular el acaparamiento de tierras, destacando el papel de las mujeres de Preah Vihear en la lucha contra la expansión de las plantaciones industriales de caña de azúcar.

"No toquen mi tierra": marfileños en armas contra un agronegocio belga

Como en muchos países vecinos, Costa de Marfil ha sido testigo de varios casos de acaparamiento de tierras por parte de corporaciones



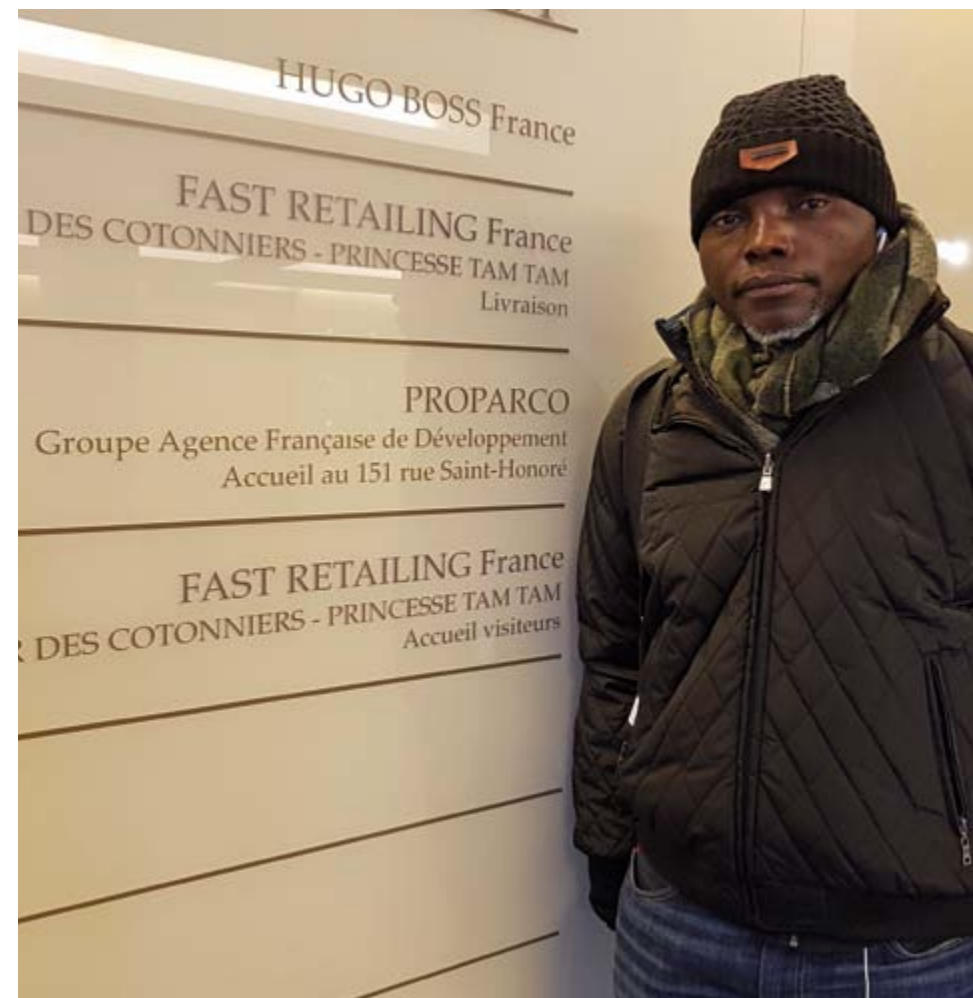
productoras de materias primas, como aceite de palma y caucho, provocando destrucción ambiental y que comunidades enteras perdieran sus medios de sustento. En 2017, GRAIN analizó los múltiples impactos que estas plantaciones tienen sobre la gente y las comunidades agricultoras en el centro-este de Costa de Marfil. Aquí, en 2011, una compañía de agronegocios belga, SIAT, desarrolló una plantación de caucho de 11 mil hectáreas en tierras que las comunidades nunca vendieron o cedieron. Aunando esfuerzos con dos organizaciones civiles a nivel nacional —[IDEF](#) y [JVE Côte d'Ivoire](#)— así como



el diario marfileño [Eburnie Today](#), GRAIN publicó un [informe](#) narrando los sucesos y entregando testimonios de la lucha que llevaban adelante las comunidades para rechazar a SIAT. El informe también describió los vacíos legales usados por la compañía y sacó a la luz un conjunto de evidencias, sugiriendo la posible complicidad del gobierno de Costa de Marfil en el traspaso de las tierras hacia las multinacionales, pisoteando los derechos ancestrales de las comunidades locales. El informe y su distribución en diferentes medios de comunicación [nacionales](#) y [globales](#), ayudó a revivir el debate en torno a las aprobaciones gubernamentales de mega-proyectos en tierras y recursos reivindicados y defendidos por las comunidades locales.

Los acaparamientos de tierra se vienen abajo

En 2017, fracasaron cierto número de grandes proyectos de acaparamiento de tierras agrícolas. Se desmoronaron por varias razones —ineptitud del lado de los inversionistas, resistencia por el lado de las comunidades locales o impaciencia de parte de las autoridades gubernamentales. Por ejemplo, el inversionista indio en agronegocios, Karuturi, [anunció que salía de Etiopía](#) donde había conseguido 300 mil hectáreas de tierras en la región de Gambella. A mediados del año, Tampieri, el inversionista italiano [vendió todas sus acciones de Senhuile](#), una compañía vinculada al acaparamiento de 20 mil hectáreas de tierras



En diciembre, GRAIN acompañó a la ONG congoleña 'Réseau d'information et d'appui aux ONG nationales' (RIAO) a una reunión con la Agencia de cooperación francesa (AFD) y su brazo financiero dedicado al sector privado (PROPARCO) en la que se habló de los conflictos en torno a Feronia, una multinacional canadiense del aceite de palma activa en República democrática del Congo. En esta foto aparece Jean-François Mombia, de RIAO, llegando a la sede de PROPARCO en París.

en el norte de Senegal, después de años de lucha por parte de las 37 comunidades afectadas por el proyecto. En diciembre, el presidente de Senegal, Macky Sall [canceló un contrato por 10 mil hectáreas](#) con el multimillonario marroquí Anas Sefrioui, debido a la fuerte movilización social. GRAIN inició un trabajo de análisis sobre estos y otros casos de acuerdos “fallidos” por tierras y publicará un informe en el 2018.

El control popular sobre las semillas

Cuando GRAIN inició sus actividades, hace casi 30 años, hizo su primer trabajo sobre conservación y control sobre las semillas —y el tema ha permanecido al centro de nuestro trabajo. Las semillas son la clave para la resistencia a los sistemas alimentarios industriales. Son el primer eslabón en la cadena alimenticia, fuertemente enraizada en las culturas locales de las comunidades que dependen de la tradición de guardar semillas y compartirlas para sobrevivir. No es sorprendente que la existencia de ferias de semillas, capacitaciones, intercambios y talleres, así como batallas legales y políticas, se están multiplicando en todo el mundo como una forma concreta de resistencia al control de las corporaciones sobre nuestro sustento y de promover la soberanía alimentaria de las personas.

El oro de los necios: el caso del arroz dorado

Juntos con sus socios, desde 2001, GRAIN ha luchado contra el desarrollo y liberación del “arroz dorado”, una variedad modificada genéticamente que contiene altos niveles de Beta caroteno para combatir la deficiencia de vitamina A. Este arroz aún no ha sido comercializado. En 2017, el [Stop Golden Rice! Network](#) revivió a través de un taller de estrategias de campaña en las Filipinas. Cerca de 17 organizaciones regionales y nacionales son parte de la red, con la secretaría a cargo de [MASIPAG](#), en las Filipinas, y GRAIN siendo parte de su comité directivo. En septiembre alertamos acerca de una nueva solicitud de aprobación del arroz dorado en Australia. Esto resultó en una petición pública por parte de la red hacia las autoridades australianas para rechazar la solicitud. También acordamos llevar a cabo una investigación para poner al día la información sobre la situación actual del arroz dorado en la región, en un informe que será publicado en 2018. Además, estamos trabajando para unir estos eventos con los que están ocurriendo en África con la presión contra la “súper banana” y la “mandioca dorada” y en América Latina donde también están siendo desarrollados papas y porotos (frijoles) biofortificados. No todos estos cultivos son genéticamente modificados, pero la lógica es la misma —y también lo es la resistencia! Necesitamos apoyar activamente la diversificación y el control de las comunidades sobre los sistemas agrícolas locales como una mucho mejor estrategia para lograr la salud, alimentos seguros y el respeto del medioambiente.

En 2017, durante la 20va temporada de soja genéticamente modificada, resistente al glifosato, en el Cono Sur de Latino América, GRAIN publicó un [cartel](#) con 20 argumentos para acabar con el cultivo. El cartel fue ampliamente compartido entre las organizaciones sociales y los medios en toda la región y adaptado para Facebook como un [video animado muy popular](#).



En defensa de las semillas nativas en América Latina: un nuevo video

“SEMILLAS, ¿bien común o propiedad corporativa?” es un documental de 40 minutos coproducido por GRAIN y siete organizaciones latinoamericanas que forman el Colectivo de Semillas de América Latina. El documental, disponible en inglés, castellano, francés y portugués, aborda la experiencia y lucha de los movimientos sociales por la defensa de la semilla criolla y nativa en Ecuador, Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras y México. A modo de hijo de este documental, “Semillas en resistencia” es un video educativo de animación, que explica la importancia de defender la semilla nativa y criolla para lograr la soberanía alimentaria. Disponible en diferentes redes sociales y en nuestro sitio internet en castellano, el video ha llegado a ser rápidamente el video de GRAIN más visto de todos los tiempos, con 140 mil visitas solamente en nuestra página de [Facebook](#).

El documental fue lanzado en junio de 2017 en la reunión regional de Alianza Biodiversidad, en México, organizada en conjunto con la Coordinación Latinoamericana de Organizaciones del Campo, [CLOC-Via Campesina](#). La reunión permitió un espacio único para discutir las estrategias para proteger las semillas nativas y la libertad que los campesinos necesitan para mantener su diversidad y su fuerza. La reunión fue una herramienta para reforzar una visión común de la lucha para defender las semillas locales entre los miembros de la Alianza, así como otras organizaciones de Honduras, Guatemala, El Salvador y Nicaragua.

Soberanía alimentaria para combatir la crisis climática

El crecimiento y la consolidación del sistema agroalimentario industrial —del acaparamiento de tierras a los supermercados— son altamente responsables del cambio climático y del caos que está causando en las ya vulnerables comunidades. A lo largo de los últimos años, junto con nuestros aliados, GRAIN ha analizado en detalle los datos y ha dejado en evidencia cómo y en qué medida los agronegocios son una de las



Un resumen de las publicaciones de GRAIN sobre el sistema alimentario global y la crisis del clima. En 2011, publicamos el informe “Alimentos y cambio climático: el eslabón olvidado” en el que resaltamos que el sistema industrial de agricultura representa un enorme factor de la crisis climática. En 2014, publicamos un poster con La Vía Campesina (LVC) proponiendo una lista de “5 pasos para enfriar el planeta”. Un año más tarde, GRAIN y LVC se aliaron de nuevo para publicar “Juntos podemos enfriar el planeta”, una video animación que explicaba por qué los pequeños agricultores son la principal solución al calentamiento global. En 2017, producimos un informe impactante y un conjunto de infografías documentando la enorme huella climática de la carne y los lácteos industriales, e identificando los principales responsables en lo que a empresas se refiere.

principales fuentes de emisiones de gases de invernadero —y cómo la soberanía alimentaria y la agroecología son parte importante de la solución. Para nosotros, es importante difundir este mensaje ya que es ignorado, en gran medida, en las negociaciones intergubernamentales pues el movimiento climático está muy centrado en los combustibles fósiles como el problema principal. No obstante que el sector energético es, obviamente, importante, también necesitamos entender el papel que el sector de los alimentos y la agricultura tienen en impulsar el cambio climático y cómo podemos cambiar esto.

La inmensa huella climática del sector industrial de la carne y los lácteos

Ya en 2011, GRAIN demostró que el sistema industrial de producción de alimentos es responsable de alrededor del 50% de las emisiones globales de gases con efecto de invernadero. Desde entonces, produjimos varios materiales educativos para difundir este mensaje. En 2017, revisamos en detalle la producción industrial de carne y lácteos, que producen la mayor parte de las emisiones climáticas provenientes de la producción de alimentos. A comienzos de año, publicamos un informe detallado “Tomar el toro por los cuernos: reducir la producción industrial de carne y lácteos puede frenar su impacto negativo en el clima” en el cual revisamos cómo, bajando la producción y consumo de carne y lácteos podríamos realmente frenar la crisis climática global.

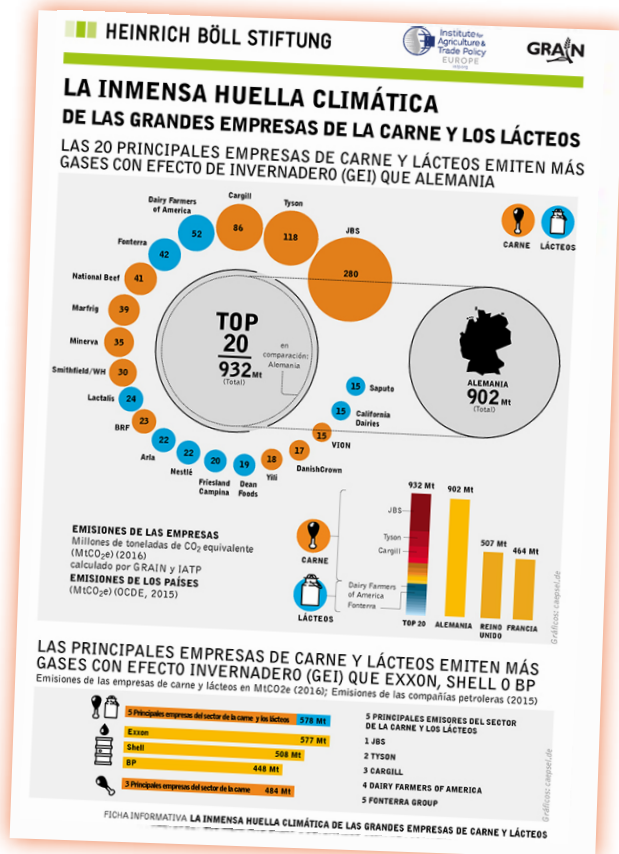


En noviembre, durante la Cumbre de los pueblos organizada en paralelo a la conferencia sobre el clima COP 23, en Bonn, Alemania, GRAIN expuso cómo las cinco principales empresas del mundo de la carne y los lácteos emiten más gases con efecto de invernadero que Exxon, Shell o BP.

A mediados de año, en conjunto con IATP, publicamos un volante educativo con una propuesta de cinco pasos acerca de cómo alejarse del sector industrial de la carne y los lácteos. En noviembre, cuando se iniciaban las conversaciones climáticas del COP 23 en Bonn, GRAIN e IATP, junto con la fundación Heinrich Böll, publicamos “La descomunal huella de carbono de las poderosas corporaciones de la carne y los lácteos”. En estas series de infografías, expusimos cómo las 20 principales corporaciones productoras de carne y lácteos emiten más gases con efecto de invernadero que toda Alemania, ¡por lejos el mayor contaminante climático en Europa! Si estas compañías fueran un país, serían el séptimo país que más gases con efecto de invernadero emite. Los datos y el análisis fueron distribuidos a través de las redes sociales y usado por The Guardian y varios otros medios de noticias nacionales y globales.

Los movimientos regionales logran avances

Más y más grupos de África Occidental, comprometidos con la lucha contra el cambio climático, están tomando conciencia de que necesitamos hablar más sobre temas relacionados con la producción de alimentos para hacer frente a la crisis climática. El año pasado GRAIN trabajó codo a codo con la convergencia de África Occidental en contra del acaparamiento de la tierra y el agua, y con varias otras de nuestras contrapartes, para promover este debate en varias reuniones regionales. Como resultado, hay planes de hacer que los alimentos y la energía sean los dos pilares para el diálogo sobre el cambio climático en la región durante 2018.



Comunicaciones y difusión

Todas las publicaciones de GRAIN y otros artículos son publicados en nuestro sitio de internet trilingüe, grain.org. En 2017, el sitio recibió más de 300 mil visitantes, en promedio 900 personas por día, pero mucho más cuando los nuevos contenidos se publicaban. Empezamos a trabajar en una mejora del sitio para actualizar el software, proporcionar accesos más fáciles a nuestro material, reflejar mejor nuestra estructura de programas en evolución y mejorar la capacidad de búsqueda, todo lo cual estará disponible durante 2018.

2017 fue un año productivo en términos de preparación de materiales y su distribución a nuestros aliados y a un público más amplio. Publicamos tres sólidos informes de investigación y más de otras 20 publicaciones, incluyendo videos, cuadernos y varias co-publicaciones en conjunto con nuestros socios del Sur. Además, publicamos cuatro ediciones de cada uno de las dos revistas trimestrales que ayudamos a publicar: Biodiversidad, sustento y culturas y Soberanía Alimentaria. También hicimos un esfuerzo especial para explicar a las personas lo que estamos haciendo y lo que representamos, con la publicación de nuestro informe público GRAIN: Informe de actividades 2016. Una lista completa de nuestras publicaciones puede ser encontrada en el anexo de este informe.

El alcance que tiene GRAIN se logra también a través de otros sitios de internet en los cuales participamos. Bilaterals.org, el sitio que apoya las luchas sociales en contra de los acuerdos de libre comercio, recibió 1 millón 100 mil visitas en 2017, mientras que farmlandgrab.org, orientado al acaparamiento de tierras y la resistencia en contra de ello, recibió 100 mil visitas en 2017.

En 2017, GRAIN aumentó su presencia en [Facebook](https://www.facebook.com/grainorg) y [Twitter](https://twitter.com/grainorg) para llegar a audiencias a las que no se llega a través de otros canales. Hacia el final de año, teníamos 6 mil seguidores en Twitter y más de 16 mil en Facebook —un tremendo aumento ya que iniciamos ambas redes sociales a partir del año 2013.

Las listas de correo electrónico, “Novedades de GRAIN”, la herramienta principal para difundir noticias sobre nuestras últimas publicaciones u otros eventos, aumentó a un total de casi 18 mil suscriptores hacia el final de año. Nuestra lista de medios también creció, atendiendo a 577 periodistas y trabajadores de medios independientes.



FTAs and agriculture

There is growing distrust and skepticism against Free Trade Agreements (FTAs) and their impact on agriculture. The article discusses how FTAs have led to the loss of local food systems and the dominance of multinational corporations. It also mentions the impact of FTAs on small-scale farmers and the environment.

who we are The Guardian

- **Big meat and big dairy's climate emissions put Exxon Mobil to shame**
- **Supermarket watch Asia - a quarterly watch**
- **Land conflict in Côte d'Ivoire**
- **Food safety as a web producers**
- **"Cashless" economy is a blow to small producers**



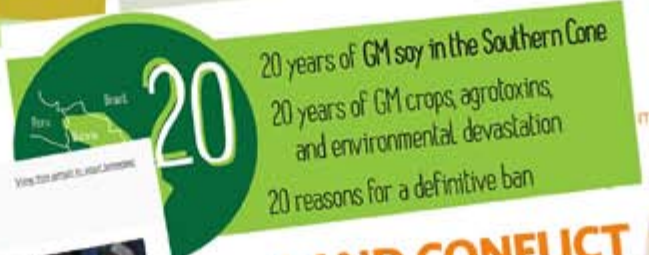
RCEP가 식량과 농민에 미치는 영향



종자의 다양화와 GMO 글로
The article discusses the importance of seed diversity and the risks of GMOs. It mentions that GMOs can lead to the loss of traditional seed varieties and the dominance of a few large seed companies.

대형 농업기업의 원자 시장 독점화
The article discusses the dominance of large agricultural corporations in the seed market. It mentions that these companies control a large portion of the seed supply, which can lead to a loss of genetic diversity.

자급 행동에 나서자
The article encourages readers to take action to support local food systems. It mentions that by buying local food, consumers can help support small-scale farmers and reduce their carbon footprint.

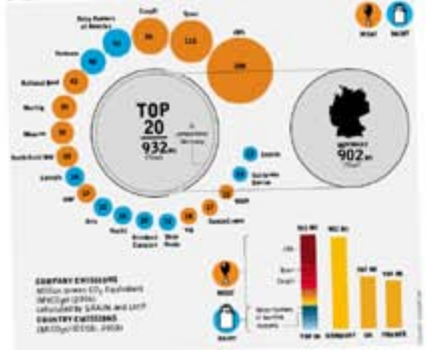


LAND CONFLICT IN CÔTE D'IVOIR



HEINRICH BÖLL STIFTUNG

BIG MEAT AND DAIRY'S SUPER-SIZED CLIMATE FOOTPRINT



THE TOP MEAT AND DAIRY CORPORATIONS EMIT MORE GHGS THAN EXXON, SHELL OR BP



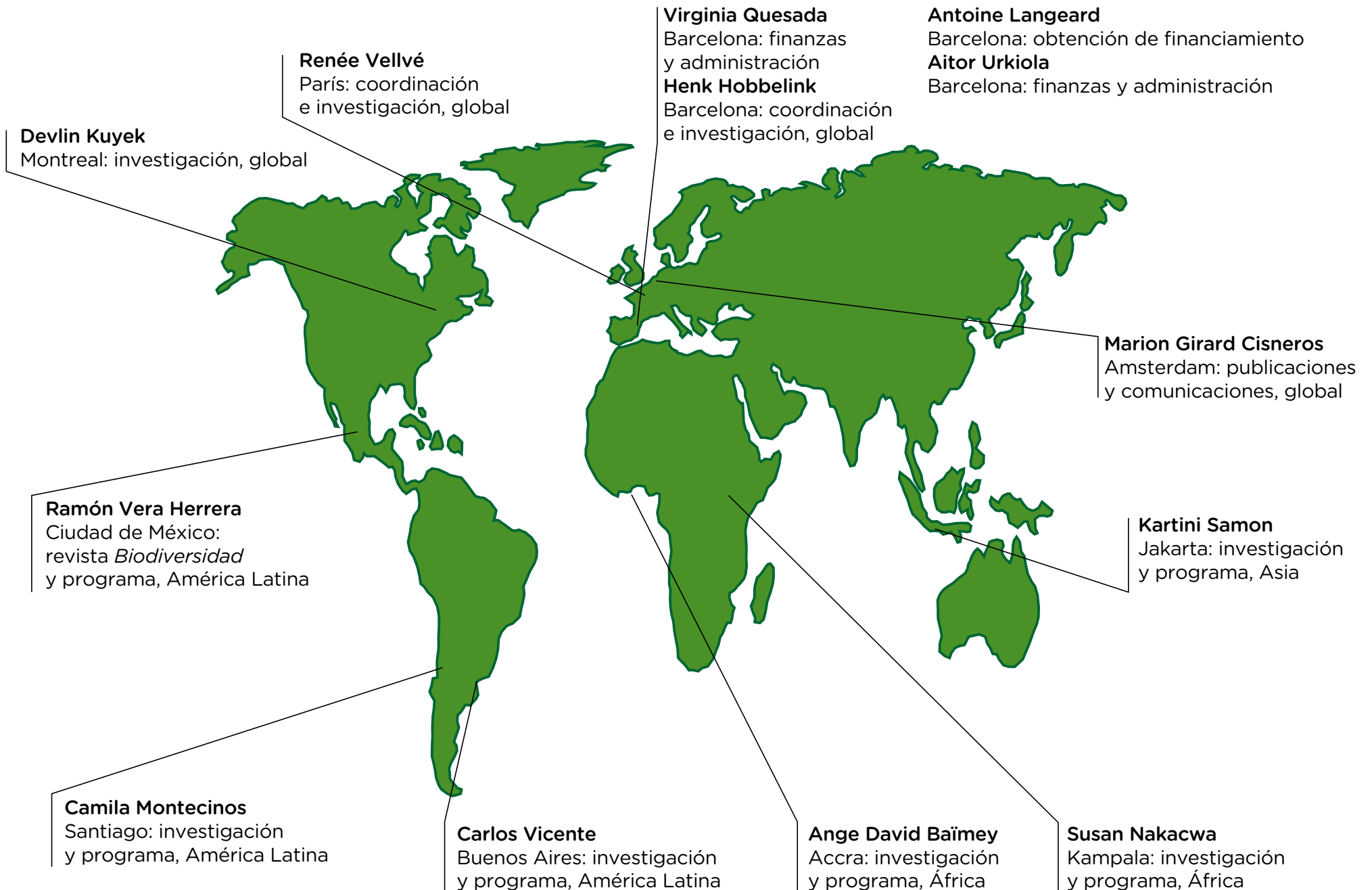
REPORT NEW FREE TRADE AGREEMENTS normalising border transnational



ZA UKOLONI Mikataba ya Ushirikiano wa Kiuchumi kati ya Umoja wa Ulaya na Afrika



Equipo de GRAIN en 2017



La organización y cómo participar

En 2017, tres nuevos integrantes se unieron al equipo de GRAIN: Marion Girard Cisneros (Amsterdam), responsable de las publicaciones y comunicaciones de GRAIN; Antoine Langeard (Barcelona), que ayuda con la obtención de financiamiento y Susan Nakacwa (Kampala), que trabaja en investigación y el programa de GRAIN en África.

El equipo extendido de GRAIN también incluye a varios independientes y otras personas voluntarias que nos ayudaron en varias tareas, desde el desarrollo de sitios internet al diseño gráfico y traducciones.

GRAIN funciona como colectivo, con una administración horizontal y una toma de decisiones participativa. Somos dirigidos por un pequeño consejo asesor que nos apoyan a título personal. El consejo se comunica con el personal en relación al desarrollo e implementación del programa, así como en la administración y la organización. En 2017 el consejo de



El personal y el consejo de administración de GRAIN, en septiembre de 2017, en París.

GRAIN estuvo compuesto por tres mujeres y un hombre: Mariann Bassey (Nigeria), Isabelle Delforge (Bélgica), Kingkorn Narintarakul (Tailandia) y Mark Randazzo (Francia).

Ingresos de GRAIN en 2017 (en Euros)

11th Hour Project (Estados Unidos)	672,33
Brot für die Welt (Alemania)	124,000
Brot für Alle (Suiza)	110,882
CCFD (Francia)	60,000
CFH Foundation (Estados Unidos)	28,470
City of Barcelona (España)	30,000
Marin Community Foundation's TOP Fund (Estados Unidos)	37,254
Fastenopfer (Suiza)	27,003
Grace Communications (Estados Unidos)	23,002
JFGE (Japón)	12,204
KZE - Misereor (Alemania)	143,800
Oxfam-Novib (Holanda)	625, 36
Sage Fund (Estados Unidos)	10,000
Silicon Valley Community Fund (Estados Unidos)	44, 389
Swift Foundation (Estados Unidos)	33,872
Swissaid (Suiza)	25,000
Synchronicity Earth (Reino Unido)	14,131
Propios/otros ingresos (donaciones, publicaciones, etc.)	44,752
TOTAL INGRESOS	898,528

GRAIN es financiado principalmente por donaciones provenientes de ONGs y fundaciones privadas. También generamos nuestros propios ingresos a partir de servicios, derechos y donaciones *ad hoc*. Los donantes apoyan toda nuestras estrategias y programas o partes específicas de nuestro trabajo. La autonomía de GRAIN es esencial para nuestro trabajo, por eso nos esforzamos por mantener una base de apoyo diversificada.

¡Ayuda a que GRAIN se consolide como organización independiente apoyada comunitariamente!

Mantener una base amplia y suficiente de financiamiento no es fácil. Los principales donantes tienden a no acercarse a nosotros debido a nuestra clara posición en contra de los agronegocios y el sistema agroalimentario industrial y a favor de la soberanía alimentaria conducida por campesinas y campesinos. Y tenemos nuestro propio criterio acerca de parte de quiénes aceptamos dineros, lo cual también limita nuestro campo.

En 2017, GRAIN hizo el esfuerzo de tratar de construir una base de apoyo más fuerte de parte de personas que usan y aprecian nuestro trabajo. La política de GRAIN es que todo lo que producimos debe quedar disponible para el público, libre de cobro. Pero esto no significa que nos podamos administrar sin dinero. Gracias a las donaciones de personas, recolectadas principalmente a través de internet, GRAIN puede continuar funcionando como organización independiente. Pueden apoyarnos financieramente mediante el botón 'DONAR' en nuestro sitio de internet.

GRAIN también agradece el apoyo de las personas que quieren compartir su tiempo y sus habilidades con nosotros. Si estás interesado en ayudar como voluntario, por favor contáctanos en volunteer [arroba] grain [punto] org. Podemos recibir ayuda para traducir material en varios idiomas y producir sitios de internet y material de investigación. ¡Hay un papel para todos y cada uno!



El equipo de GRAIN, incluido Henk Hobbelink, se reunió con Elizabeth Mpofu de La Vía Campesina en abril, en la oficina de coordinación de GRAIN en Barcelona, para explorar posibles formas de colaboración.



Imágenes de la Cumbre de los pueblos "iOMC Fuera!" y de la manifestación ciudadana pacífica organizada en las calles de Buenos Aires, en Argentina, en diciembre.



Anexo: Publicaciones de GRAIN en 2017

Corporaciones, poder y el sistema alimentario industrial global

■ “Cultivando desastres: las principales compañías del mundo van por la cosecha”, Español, Francés, Inglés, 19 de enero, 2017.

■ “2017 Davos meeting reaffirms corporate vision for the future of agriculture”, Inglés, Francés, 6 de marzo, 2017.

■ “Inversiones e iniciativas de conservación del clima destruyen los bosques y los territorios de las comunidades”, Español, Inglés, Francés, 4 de abril, 2017.

■ “La nueva cara del colonialismo: los acuerdos de asociación económica entre la Unión Europea y África”, Español, Francés, Inglés, Portugués, Swahili, 21 de agosto, 2017.

■ “Nuevos acuerdos de libre comercio: La brutalidad de las cadenas transnacionales de suministro, normalizada”, Español, Francés, Inglés, 5 de octubre, 2017.

■ “Cuadernillo: Libre Comercio fuera de nuestras tierras y nuestras mesas”, Español, 29 de noviembre, 2017.

■ “RCEP in India: A creamy deal for transnational dairy corporations, growing resistance from farmers”, Inglés, Francés, 11 de diciembre, 2017.



Acaparamiento de tierras y derechos de tierras

■ “Pressure on at Bolloré’s 2017 annual general meeting”, Inglés, Francés, 1 de junio, 2017.

■ “La semilla de la desesperación: las comunidades pierden tierras y fuentes de agua debido a la agroindustria de OLAM en Gabón”. Español, Francés, Inglés, 11 de julio, 2017.

■ “Turono Karuturi” (“Adiós Karuturi” en Anuak), Español, Francés, Inglés, 30 de septiembre, 2017.

■ “Conflictos de tierras en Costa de Marfil: las comunidades se defienden ante SIAT y el Estado”, Español, Francés, Inglés, 11 de diciembre, 2017.

■ “Cambodia: communities in protracted struggle against Chinese sugar companies’ land grab”, Inglés, Khmer, 8 June 2017.



El control de los pueblos sobre las semillas

■ “20 años de soja transgénica en el Cono Sur de América Latina, 20 razones para su prohibición definitiva”, Español, Francés, Inglés, 17 de mayo, 2017.

■ “Los acuerdos comerciales que influyen en la legislación referente a las semillas en África”, Español, Inglés, Francés, 20 de noviembre, 2017.

■ “El Colectivo de Semillas de América Latina presenta el documental: Semillas ¿Bien común o propiedad corporativa?”, Español, Portugués, Francés, Inglés, 15 de junio 2017.

■ “Infographic: Stop seed laws that criminalise farmers & defend local seeds!”, traducido al vietnamita, 23 de agosto, 2017.

■ “Semillas en Resistencia”, Español, Portugués, Francés, Inglés, 25 de septiembre, 2017.

Soberanía alimentaria y el combate a la crisis climática

- “The global dangers of industrial meat”, Inglés, 29 de marzo, 2017.
- “Tomar el toro por los cuernos: reducir la producción industrial de carne y lácteos puede frenar su impacto negativo en el clima”, Español, Francés, Inglés, 9 de febrero, 2017.
- “Dos formas de enfrentar y detener la contribución de la ganadería a la crisis climática”, Español, Francés, Inglés, 21 de junio, 2017.
- “About climate, meat and markets: high time to move towards agroecology and food sovereignty”, Inglés, 27 de junio, 2017.
- “Editorial: Agroecology getting to the root causes of climate change”, Inglés, 21 de julio, 2017.
- “África exige acciones reales por el clima”, Español, Francés, Inglés, 6 de noviembre, 2017.
- “La descomunal huella de carbono de las poderosas corporaciones de la carne y los lácteos”, Francés, Inglés, Español, 7 de noviembre, 2017.

Revista Biodiversidad

- Biodiversidad #91 / 2017-01
- Biodiversidad #92 / 2017-02
- Biodiversidad #93 / 2017-03
- Biodiversidad #94 / 2017-04



Revista Soberanía alimentaria

- #28. “El consumo de la carne”, primavera 2017.
- #29. “Actualidad de los movimientos campesinos”, verano 2017.
- #30. “Condiciones laborales en la agricultura y la alimentación”, otoño 2017.

Boletín Supermarket Watch Asia

- No. 5: “‘Cashless’ economy is a blow to small producers”, Inglés, Francés, 6 de febrero, 2017.
- No. 6: “‘Food safety’ as a weapon against small food vendors and producers”, Inglés, Francés, 31 de mayo, 2017.
- No. 7: “Behind Amazon’s acquisition over Whole Foods: the next phase of food distribution”, Inglés, Francés, 28 de agosto, 2017
- No. 8: “Supermercados, cadenas de suministro transnacionales y violación del derecho laboral”, Español, Francés, Inglés, 27 de noviembre, 2017.



Contraportada: En agosto, líderes de grupos de mujeres afectadas por las plantaciones de palma aceitera se reunieron en Sierra Leona para strategizar su resistencia a la expansión de los monocultivos. Venidas de diferentes países de África occidental y central, produjeron una declaración conjunta en la que exigieron que se les devolvieran sus tierras y bosques.



Oficina de coordinación:

Girona 25 ppal., 08010 Barcelona, España.

Tel: +34 93 301 1381

Email: grain@grain.org

www.grain.org | twitter.com/grain_org | facebook.com/GRAIN.org